



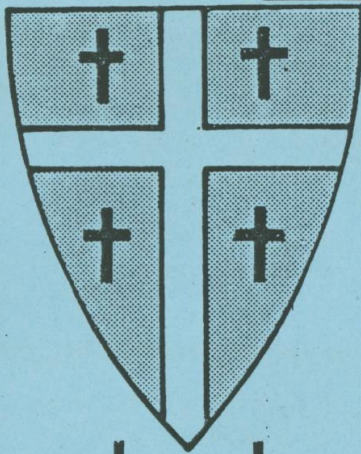
MANÉ

Notre-Dame

BULLETIN de LIAISON des PETITS CHANTEURS d'ANDIRAN

1 Janvier 1988 -

N:265



▷ 1988 ◁

Quelle belle année nous sommes appelés à vivre ensemble ! ..

C'est l'année de notre 30^e anniversaire ! Depuis 30 ans que de générations de garçons se sont succédées dans nos rangs ! Que de voix ont fait la réputation des Petits Chanteurs d'Andiran ! Voix diverses, tempéraments différents, personnalités si variées qui ont édifié pas à pas cette MANÉ que tous ont aimée et aiment encore d'une façon si chaleureuse.

A tous je souhaite qu'elle soit bien belle et riche en joyeux événements cette année du 30^e anniversaire. Abbé R. de Smedt.

Affiliés à la Fédération des "PETITS CHANTEURS"

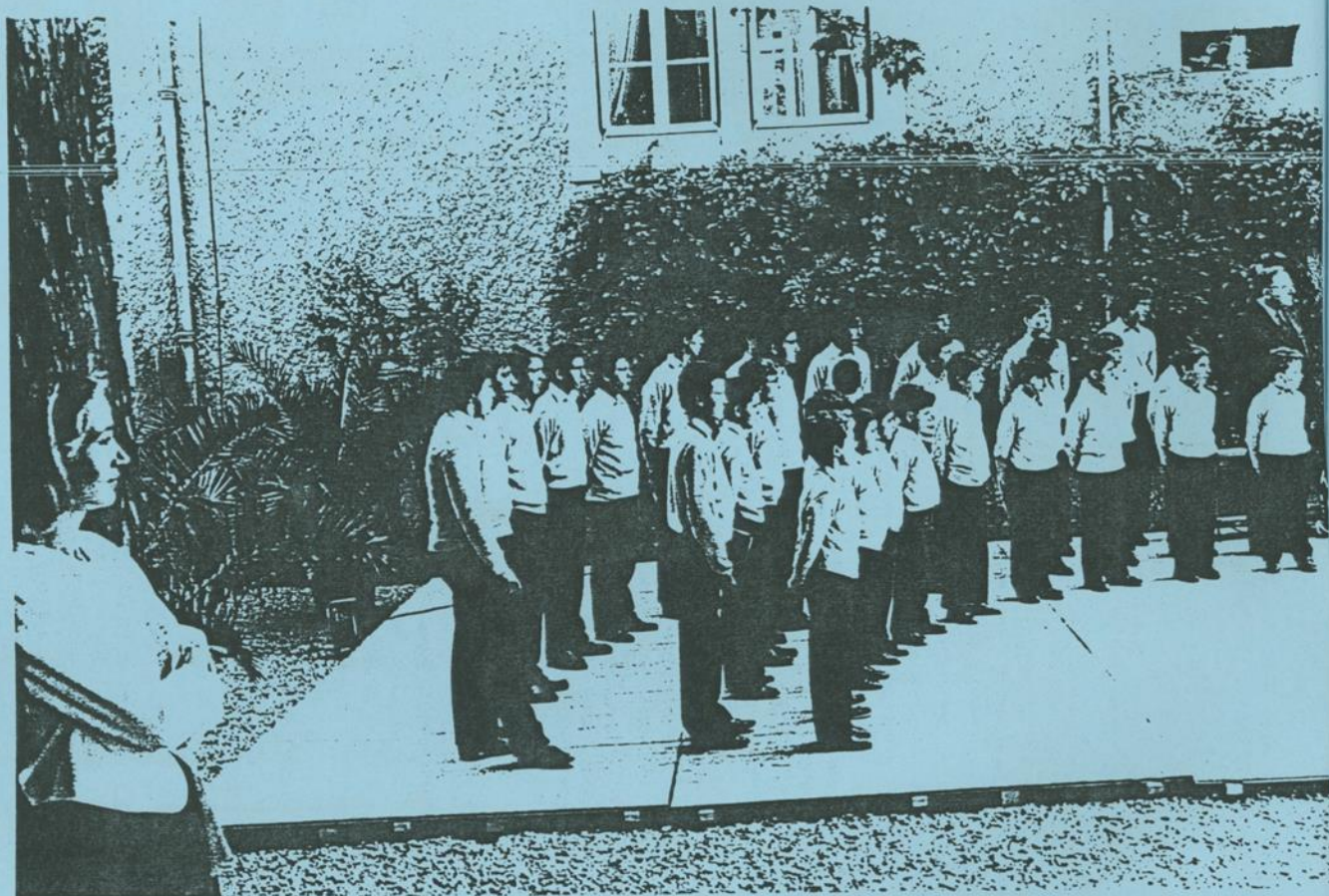
Association déclarée : J.O. 30 juillet 1958 (S/Préf. Nérac n°468)

Siège social : Maison des Jeunes - ANDIRAN - 47170 Mézin

Domiciliation bancaire : Crédit Agricole Mézin n°64 900 80 6011

Directeur : Abbé R. de Smedt - 47170 Andiran - télé. (53) 97.00.94

Souvenirs de 1987 ...



FETE DE LA MUSIQUE DANS LE PARC DE LA SOUS PREFECTURE
DE NERAC

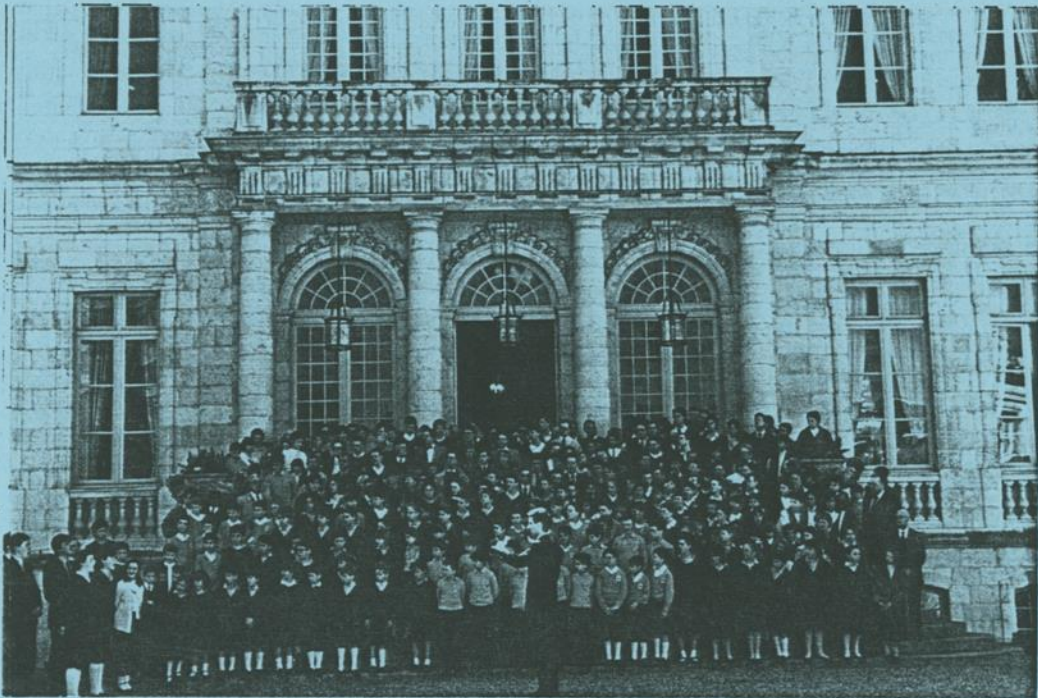
pour le plaisir de Madame le Sous-Préfet et de ses invités.

Souvenirs de 1987.....

CONGRES REGIONAL DES PETITS CHANTEURS D'AQUITAINE A AGEN.



Discours de l'Abbé R. de Smedt, Délégué Régional d'Aquitaine, dans les Salons de la Préfecture d'Agen.



Tous les Petits Chanteurs d'Aquitaine, pour la photo de famille, sur le Péron d'Honneur de la Préfecture d'Agen.

le Brésil aujourd'hui

le sol et les hommes

■ Le Brésil est le seul pays qui peut se vanter d'avoir son « acte de naissance » et son « certificat de baptême » : c'est ainsi que les historiens qualifient la longue lettre de Pero Vaz de Caminha, greffier de la flotte de Pedro Alvares Cabral, pour annoncer au roi du Portugal la découverte de la nouvelle terre.

Datée du 1^{er} mai 1500, et envoyée aussitôt à Lisbonne, elle raconte en 27 pages tous les événements des neuf jours que les navigateurs vécurent à Porto Seguro, où ils avaient jeté l'ancre.

Dans cette lettre, d'un style très soigné, Caminha raconte les premières impressions des Portugais devant la terre qu'ils venaient d'aborder. Il laisse percer en termes lyriques son émerveillement : « Elle est si gracieuse, que si on veut en tirer profit, tout y poussera, si nombreux sont les cours d'eau qu'elle possède. » Il s'extasie devant les Indiens : « Ces gens nous paraissent d'une telle innocence, que si nous comprenions leur langue et eux la nôtre, on en ferait bien vite des chrétiens. »

La description de Pero Vaz de Caminha est si minutieuse qu'elle permet de repérer l'endroit exact de la découverte, sur la côte de Bahia, et de reproduire en tableau, dans tous ses détails, la première messe célébrée sur les nouvelles terres. Sa lettre fit grande impression en Europe, et contribua à la légende du Brésil, en la peignant comme une terre promise, fertile et accueillante. Mais ce n'était qu'un premier regard sur un seul point de ce vaste pays, dont la diversité allait, par la suite, étonner les explorateurs pendant près de trois siècles.

Si la lettre de Caminha était exacte, elle ne pouvait être qu'incomplète. Le Brésil a une superficie de huit millions et demi de kilomètres carrés — plus que l'Europe sans la Russie ou que les Etats-Unis sans l'Alaska. Il occupe à lui seul près de la moitié de l'Amérique du Sud — l'autre moitié étant partagée en onze pays qui,

à l'exception du Chili et de l'Equateur, ont tous des frontières communes avec lui.

Une croix peut s'inscrire dans la carte du Brésil, croix dont les deux bras ont pratiquement la même longueur : environ 4.300 kilomètres. La ligne de l'Equateur coupe le nord de l'Amazonie, et le Tropique du Capricorne passe par la ville de São Paulo. C'est dire à quel point les paysages et les climats peuvent varier, et en conséquence les genres de vie.

Il serait fastidieux de faire ici une longue description du relief, des types de végétation, des bassins hydrographiques et des moyennes pluviométriques. Ce livre n'étant pas un manuel de géographie, limitons-nous aux traits essentiels des cinq grandes régions du Brésil. Pour de plus amples détails, on trouvera à la notice de chaque ville ou région importante une description complète de son site.

Cinq grandes régions

La division en cinq grandes régions est celle adoptée par les services officiels, tenant compte des conditions naturelles et des différenciations résultant des activités humaines. Pour des besoins statistiques, on fait coïncider cette division d'une manière assez artificielle avec les limites administratives des 22 Etats qui forment la Fédération.

Région Nord : C'est la grande forêt équatoriale, sillonnée par des centaines de cours d'eau, tous tributaires de l'Amazonie. Son étendue représente 42 % de la surface du Brésil et comprend les Etats d'*Acre*, *Amazonas* et *Pará*, ainsi que les Territoires de *Amapá*, *Rondônia* et *Roraima*. Le relief est bas, mais vallonné. A l'extrême nord se dressent des chaînes de montagnes si hautes qu'on y trouve le point culminant du pays : le pic de la *Neblina*, (du Brouillard), à 3 014 mètres.

Région Nord-Est : Une bande côtière et des vallées extrêmement fertiles sont le royaume des cocotiers, des palmiers, de la canne à sucre, et plus au sud du tabac et du cacao. L'arrière-pays, cependant, le « sertão », est en grande partie semi-aride et périodiquement victime de terribles sécheresses. La région Nord-Est comprend neuf Etats : *Maranhão*, *Piauí*, *Ceará*, *Rio Grande do Norte*, *Paraíba*, *Pernambuco*, *Alagoas*, *Sergipe* et *Bahia*, ainsi qu'un archipel à 350 kilomètres des côtes, le Territoire de *Fernando de Noronha*.

Région Sud-Est : Elle concentre 40 % de la population du pays, et constitue le fameux triangle industriel formé par São Paulo, Rio de Janeiro et Belo Horizonte. Le relief est constitué de montagnes riches en gisements minéraux, et de plateaux très fertiles qui furent la terre d'élection du café. Quatre Etats forment la région Sud-Est : *Espírito Santo*, *Minas Gerais*, *Rio de Janeiro* et *São Paulo*.

Région Sud : Les trois Etats méridionaux du Brésil : *Paraná*, *Santa Catarina* et *Rio Grande do Sul*, présentent une végétation différente de celle des autres régions, car les saisons sont bien délimitées et l'hiver est parfois rigoureux. L'agriculture y est très prospère, le paysage marqué par des pinèdes. A l'extrême sud, les collines vallonnées sont le royaume de l'élevage.

Région Centre-Ouest : Elle correspond au plateau central du Brésil, et se caractérise par de vastes « cerrados », champs parsemés d'arbres trapus, à perte de vue. Des fermes de bétail occupent de grandes étendues, des plantations de riz se répandent. La population est encore peu dense, et ce fut en grande partie pour favoriser le développement de ces étendues, qu'on y transféra la capitale du pays. La région est formée par les Etats de *Goiás*, *Matô Grosso*, *Matô Grosso do Sul*, et le *District Fédéral* où se trouve Brasilia.

Indiens, Blancs et Noirs

Si le Brésil est né en l'an 1500, les écoliers apprennent que son histoire a commencé bien avant, avec la vaillante épopée d'un petit peuple d'Europe qui se lança, au XV^e siècle, à la conquête des mers. Les noms de Henri le Navigateur, de l'École de Sagres, de Vasco de Gama et du Cap de Bonne Espérance font partie de ce bagage culturel appris dans l'enfance, et que les Brésiliens chérissent avec une certaine fierté. C'est dire à quel point le Brésil se sent héritier du Portugal, et lié depuis les origines au monde latin.

Les Portugais ont apporté au Brésil leur culture et leur langue, leur religion et leurs mœurs, leur sang et leur âme. N'ayant trouvé dans les nouvelles terres que des tribus primitives, qui ne connaissaient même pas l'écriture, ils bâtirent de toutes pièces un monde à l'instar de leur terre natale. Il n'y a pas eu de choc de cultures, comme au Mexique ou au Pérou. On ne trouve pas au Brésil de vestiges précolombiens : la civilisation brésilienne est héritière directe du Portugal, un peu comme les Français au Canada ou les Anglais en Australie.

Le sang portugais a donc été l'ingrédient numéro un, et même prépondérant, de cette population à laquelle les siècles et l'histoire allaient donner un caractère propre. Et de même qu'un Portugais, par son tempérament, est à l'opposé d'un Espagnol, le Brésilien est totalement différent de tous les autres peuples sud-américains de langue espagnole.

Cependant, un des dons spécifiques du Portugais est sa capacité d'intégration. Malgré tous les heurts qui se sont produits avec les Indiens, l'assimilation des deux races a été, depuis le début, accueillie et encouragée. Les caciques des tribus se faisaient un honneur de donner leurs filles en

mariage aux explorateurs qui leur tendaient la main. De nos jours, les familles brésiliennes de vieille souche se vantent de descendre en ligne directe de tel chef « tupinambá » ou « tamoio ». La littérature, embellissant l'histoire, promut certaines princesses indiennes au rang d'héroïnes nationales, et leurs amours font partie de la légende dorée du Brésil.

Si le nombre d'Indiens purs a baissé de 3 millions, à l'époque de la découverte, à 200 000 actuellement, ce fut en partie par assimilation. Comment expliquer autrement que la population de la colonie soit passée de 100 000 habitants, en 1600, à plus de 4 millions en 1800, bien avant l'arrivée des premiers courants d'immigration ? Il est vrai que la conquête du territoire fut marquée par des pages sanglantes, car certaines tribus étaient hostiles aux Blancs et nombre d'aventuriers ne pensaient qu'à tuer les Indiens ou les réduire en esclavage. Mais face à eux se dressèrent les missionnaires qui prenaient la défense des natifs, et une masse de colons pour lesquels l'entente avec les Indiens était une condition de survie. Et comme ces colons étaient des Portugais, l'entente menait en fin de compte au mariage...

Portugais, Indiens, mais aussi les Noirs. Le besoin de bras pour la colonisation poussa à chercher en Afrique une main-d'œuvre facile et bon marché. Tout le Nouveau Monde fut souillé par l'abomination de l'esclavage que les mœurs de l'époque faisaient accepter sans difficulté, et le Brésil n'échappa pas à la règle. On estime que pendant plus de trois siècles le nombre d'esclaves noirs introduits au Brésil fut équivalent à celui des Indiens qui s'y trouvaient à l'époque de la découverte.

Les Noirs travaillèrent comme planteurs, bouchers, rameurs, maçons, artisans, forgerons, vachers, domestiques, tous peinant pour bâtir le pays. Ils influèrent considérablement sur les mœurs et

l'alimentation, la musique et la langue, et marquèrent avec leur forte personnalité collective la formation ethnique et sociale du Brésil.

La promiscuité dans laquelle ils vivaient avec les Blancs et les Indiens, ainsi que l'absence sensible de préjugés raciaux, favorisèrent les mélanges. Il en résulta une multitude de types et de couleurs de peau, depuis le « cafuzo » — métis d'Indien et de Noir, à la peau très foncée mais aux cheveux lisses jusqu'à la mulâtresse aux traits fins et aux formes sculpturales, qui, lorsqu'elle passe dans la rue, fait tourner les têtes et les cœurs...

On peut donc résumer avec le grand sociologue Gilberto Freyre, qui affirme : « Tout Brésilien, même le plus clair aux cheveux blonds, porte dans l'âme, si ce n'est dans l'âme et le corps, l'ombre, ou tout au moins la petite tache de l'Indien et du Noir. »

Courants d'immigration

En 1819, arrivèrent au Brésil les premiers immigrants venus d'un pays autre que le Portugal. C'étaient des Suisses, qui choisirent évidemment la montagne, et fondèrent une ville au nom de... Nouvelle-Fribourg, *Nova Friburgo*. Depuis lors, et pendant un siècle et demi, plus de 5 millions d'Européens cherchèrent au Brésil la terre promise. Au début, beaucoup connurent de nombreuses difficultés. Peu à peu ils enfoncèrent leurs racines et s'intégrèrent au pays. Nombreux furent ceux qui s'enrichirent et jouèrent un grand rôle économique et social. L'un d'eux, Francisco Matarazzo, venu pauvre d'Italie, devint l'industriel le plus riche du Brésil.

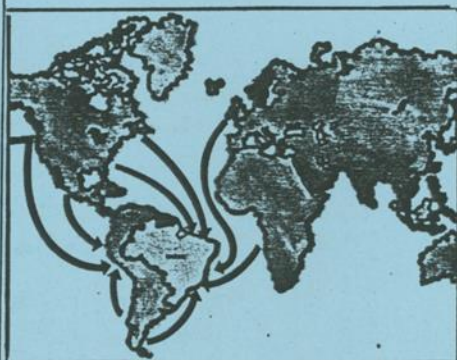
Les Italiens arrivèrent par de si

grandes vagues qu'en 1902, le gouvernement de leur pays dut interdire l'immigration vers le Brésil, afin d'éviter une véritable ponction de la population. Leur nombre, en moins d'un siècle, dépassa un million et demi. Ils choisirent le sud, au climat tempéré, comme le firent des centaines de milliers d'Allemands, de Polonais, de Russes et d'Espagnols. Leur apport, décisif pour le développement de l'agriculture, fut en grande partie à l'origine du boom spectaculaire du café.

Moins nombreux, mais très marquants par leur personnalité, les Arméniens, Syriens et Libanais devinrent vite des figures omniprésentes de la vie quotidienne, jouant un rôle actif dans le monde du commerce et des affaires. Quant au Japonais, arrivés depuis 1908 au Brésil, ils restèrent longtemps à l'écart, s'adonnant surtout aux cultures maraîchères et fruitières. Au

fil des générations, la terre d'adoption est devenue pour eux une vraie patrie, et aujourd'hui les jeunes aux yeux bridés, qui ignorent totalement la langue de leurs aïeux, sont des Brésiliens à part entière. On les appelle « nissei », et leurs mariages avec les Brésiliens de souche européenne donnent comme fruit des garçons et des filles d'une admirable beauté.

Les courants d'immigration n'expliquent pas à eux seuls la croissance démographique du Brésil : elle est due à la haute natalité, et aussi, avec le progrès et l'amélioration des conditions de vie, à la baisse de la mortalité infantile. C'est ainsi que la population du pays, qui était à peine de 10 millions d'habitants en 1890, passa à 30 millions en 1920, 70 millions en 1960, 120 millions en 1980. On estime qu'en l'an 2000 le Brésil aura une population de 200 millions d'habitants. □



BRÉSIL

Terre de contrastes: a chaque région - un pays différent.

Il y a quelques années, un spécialiste de l'UNESCO, en visite au Brésil, manifestait sa surprise qu'un pays de dimensions continentales ait pu maintenir au long des siècles l'homogénéité totale de sa langue - le portugais, sans grandes intrusions étrangères, ni dialectes. Cependant, si la langue portugaise se maintient uniformément sur un territoire national de 8.511.965 km² (5ème au monde après l'URSS, les ÉUA, le Canada et la Chine), on ne peut pas dire la même chose des régions qui forment le Brésil. Que de contrastes dans les caractéristiques humaines et les paysages; c'est comme si l'on avait mis ensemble plusieurs pays différents. Voyons tour à tour chaque région:

Le Nord - Couvert par une forêt équatoriale dense et exubérante, coupée par les eaux de l'Amazonie et de ses affluents (qui représentent 1/5 de l'eau douce du monde), le Nord du Brésil est encore un univers pratiquement inexploré, fascinant. En un mot, la nature dans toute sa plénitude. Les habitants ont les traits légèrement indiens - héritage d'un mélange racial qui commença au XVIIIème siècle par une passionnante histoire d'amour entre un sergent portugais de l'armée des colonisateurs et la fille d'un chef indien.

Le Nord-Est - Avec ses 3.500 km de plages au sable blanc, parsemées de cocotiers, le Nord-Est brésilien garde jusqu'à ce jour l'héritage culturel, artistique et historique laissé par les colonisateurs portugais, hollandais et français.

Le type brésilien du Nord-Est se distingue par son teint brun, halé par le soleil et son caractère ouvert, communicatif et joueur.

Le Sud-Est - C'est une région de grande variété humaine: voici le "Carioca" de Rio de Janeiro, souriant, simple et gai, musical comme la ville où il vit. Rio de Janeiro, avec ses plages célèbres, son carnaval, le petit café (cafezinho), la chope de bière, la samba, les matches de football, soleil et douceur de vivre. Quelle différence avec le "paulista" - l'homme de São Paulo, qui est plus renfermé, plus sérieux et qui - d'après ce que l'on dit - ne pense qu'au travail. Sans cela, ils n'auraient pas construit à São Paulo le plus grand complexe industriel de l'Amérique Latine. Quand même, il ne faut pas en être frappé. Son air sérieux et circonspect n'est qu'une simple apparence. De l'habitant de Minas Gerais, on dit qu'il est méfiant et prudent: il ne prend pas de décision sans en avoir pesé d'avance toutes les conséquences. Le Minas Gerais, avec ses villes historiques et son riche patrimoine d'art et d'architecture baroque, garde sa réputation de travail en silence. Il se développe sans crier gare.

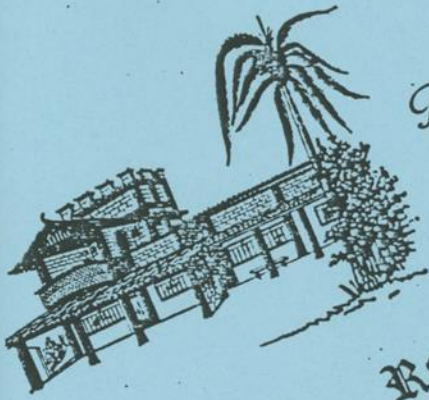
Centre-Ouest - C'est un pays de plaines, le pays de la capitale moderne - Brasilia, mais aussi du Pantanal, la plus grande réserve écologique du pays d'une rare et exotique beauté. Cette région est baignée par les eaux de l'Araguaia, une des rivières les plus riches en poissons - le paradis des pêcheurs. C'est

encore le pays des pionniers qui ont transformé en réalité les vieux rêves de la "marche vers l'Ouest"

Le Sud - On peut y détacher deux figures: d'un côté la figure légendaire du "gaúcho" - le bouvier de la Pampa - avec son costume coloré, ses chansons et ses danses traditionnelles et de l'autre, les descendants d'immigrants européens, des gens blonds aux yeux bleus, pour ajouter un élément de plus au tableau humain si varié du Brésil.

Découvrez le Brésil - Il est normal qu'un pays d'une telle dimension, au climat agréable et avec une telle variété de paysages et de types humains, offre au voyageur d'innombrables options et attractions. Solitudes des plages, chant de la montagne, aventures dans la jungle, charmantes petites villes coloniales, ou métropoles modernes et accueillantes. Décidément, il n'y a pas d'excuse pour ne pas visiter le Brésil et ne pas connaître l'hospitalité brésilienne.





Recanto dos Rouxinóis

Nid des Rossignols
les Petits Chanteurs de
DIVINOPOLIS
(État de Minas Gerais -
Brésil)

Rouxinóis de Divinópolis
meninos cantores

Divinópolis - MG - Brasil

Sede Social dos

All eles cantam e brincam,
vida e a presença de Deus

Nous souhaitons
un joyeux et saint
Noël :
Paix et succès
dans la musique.

Joie à tous
et à leurs
familles.

Reverendo Senhor
Padre Raymond de Smedt
Os Petits Chanteurs de Notre Dame

Desejamos um feliz e santo natal,
com muita paz e sucesso na música.
Alegria a todos, juntamente a seus
familiares.

Fraternamente, Rouxinóis de Divinópolis
meninos cantores

natal de 1987 - Tonico

Padre Raymond

Ansiosos e alegres, esperamos por
vocês, de volta ao Brasil.

Sejam bem vindos, a casa é de
vocês.

Do seu irmão

Do seu irmão

Antonio Gontijo Filho
(Tonico)

Joyeux, nous
vous attendons, de
retour au Brésil.
Soyez les bienvenus
la maison est à vous.
Votre frère
Tonico.

Nous avons reçu les bons voeux
de nos jumeaux

les PETITS CHANTEURS DE BINIC...

Chers amis,

Après des joyeuses et
formidables journées passées
en votre compagnie, nous man-
quions à tous nos devoirs
si Noël n'était pas l'occasion
de vous redire notre amitié...

Joyeux Noël et bonne
année 1988 - qui sera celle
de vos 30 ans - à M^r l'abbé de
Smedt, à tous les petits chanteurs
et à leurs familles dans le souve-
nir de notre dernière rencontre et
l'espérance de nouveaux rendez-vous.

Jouris

Meilleurs Voeux



Les ténors et les basses
saluent bien leurs "collègues"!

Francis Sylvain
Adout

Bien la bonne
année à vous chers
cousins

Vive Noël

Christophe
Christophe

ERVE

Salut à tous, bon voilé,
Bon Noël, Bonne Année
Bonne Pâques.....

Bonne Fête

Bref (votre)

Amin
Bonne fête et
Bon Noël.....!!
Zac

Rivall

Amel

Les Altos - bien sûr avant les soprano
pour vous dire la même chose qu'en haut et
en bas. Salut. Joyeux
Bon Noël à tous. G. Lamy

Ben pomames
Hélo! Joyeux Noël
Bonne Année
Gwendal

Caca c'est moi
Joyeux Noël et
Bonne année
Géraldine

Nous pensons à vous pour
Noël et le 1er de l'an
Nicolas de Wahlberg
Nicolas Jarry
Gaël Binon Sébastien Dan
Gabriel
Sébastien
Jean - Sébastien
naturel

joyeux Noël et bonne année à tous
Muriel

Heureux d'apporter ma contribution
à la gerbe de vœux. Bien cordi-
prière de l'abbé de partage avec
ses chanteurs et leurs familles
ma sympathie respectueuse

Abbé Yves Bocher

Les absents
qui ont toujours tort
se joignent à ces
signatures
pour vous dire
la même chose.

Joyeux Noël et Bonne année
Emmanuel Berville dominique
Le Vertre Jean - François
romain nicolas Corney
Gildes Jarry
Joël
Sillanne
Olivier de Ghermond

Le 21.12.01

St Hilaire du Touvet

Très cher Père,

Je tiens d'abord à vous remercier pour votre lettre et les Manès. ils m'ont vraiment fait plaisir. Chantiers, et à votre mère, mes très joyeux Noël et une très bonne et heureuse année 1988. Bonne fête de fin d'année

Union de Paris en l'honneur de
Sainte Marie

Mes Meilleurs Voeux pour 88!
Philippe Doligez +

de Philippe DOLIGEZ,
reparti à Grenoble...

Voici quelques
voeux que nous venons de
recevoir ...

JEAN ROLLAND

vos souhaits ainsi qu'à vos Letts
Chantiers et une heureuse Noël
avec beaucoup de très artistiques

Merci mes chers amis,
petits et grands pour votre
fidèle attachement. Cela me
touche beaucoup.
Je sois souhaiter une fête de
Noël, Saine, Douce et heureuse
et je forme pour vos très

mes Meilleurs Voeux
de Bonne, Saine, Prospère
dans votre esprit de
"Chantiers de Dieu"
Bonne affectueux
oi tous

(Signature)

de Monsieur Louis PRUDHOMME,
Délégué personnel du
Président de la Fédération
Française des Petits
Chanteurs, grand ami de
notre Manécanterie.

AVENUE GUILLETTE DE BOURBON BUSSET
91610 BALLANCOURT-SUR-ESSONNE

TÉL 04 93 20 02
04 93 21 22

CALENDRIER

Dimanche 10 janvier 10 h 30 Rassemblement de tous
à la Sacristie de l'Eglise St Nicolas

11 h GRAND'MESSE (chants de Noël)
à Saint Nicolas de NERAC

Aube sans Uniforme

Samedi 16 janvier Répétitions comme d'habitude

le soir : CONCERT à ARTIGUES (commune de Moncrabeau)

20 h 30 Rassemblement à l'Eglise d'Artigues

21 h CONCERT
par les Petits Chanteurs d'Andiran
et la Chorale St Nicolas de Nérac

DEUX AVIS

1) Nous rappelons que le Dimanche 10 janvier, à 15 h, nous aurons notre prochain Jeu de LOTO au profit des Petits Chanteurs. C'est donc très important. Venez et surtout faites venir des Amis. Plus nous serons nombreux et mieux ce sera. Pensez-y. Merci pour tous.

2) La vente des Billets de Tombola bat son plein paraît-il. C'est tant mieux.

Notre trésorière serait heureuse que vous lui remettiez au fur et à mesure les carnets vendus. Pour plusieurs raisons : d'abord pour savoir où nous en sommes ; puis pour éviter d'être surchargés au dernier moment ; enfin pour que nous puissions mettre au plus tôt l'argent à la Caisse d'Epargne (l'argent dans votre tiroir ne rapporte rien, mais si nous le mettons au fur et à mesure à la Caisse d'Epargne il rapporte déjà des intérêts). Sûr que chacun comprendra.

Si vous avez fini de vendre vos carnets et si vous en souhaitez d'autres, demandez-en. Vous savez que l'enjeu financier est très important pour le voyage de vos enfants au BRESIL.

Dimanche 10 Janvier à 15h.

LOTO des Petits Chanteurs

Salle d'Alméida
à MEZIN

-
